投稿

悅讀
無論是家長或同學都希望大家能趁這個假期多看書、寫下感想，然後投稿「悅讀」，跟老師和同學們分享你閱讀的心得。

讀者迴響
對於今期老師推介的英文故事書或是對「Stories」這個主題有任何感想，也歡迎作出迴響。

投稿「悅讀」及「讀者迴響」，可向中央圖書館主任羅潔卿老師索取表格。並於 2 月 9 日前交回羅潔卿老師。

如有任何疑問，歡迎與課程統籌組李明珠主任聯絡。

聖公會李兆強小學

第三期
2004 年 1 月
編者的話

考試剛完結，大家可以暫時鬆一口氣了。在即將來臨的農曆年假，大家安排了甚麼活動呢？今期的“悅讀”推薦老師想跟大家分享他們閱讀英文故事書樂趣，希望大家可以利用這個假期借閱英文故事書。

今期推介的英文故事書都是充滿童真和富想像力的。除了大家耳熟能詳的【The Elves and the Shoemaker】外，還有近年甚受歡迎的【Harry Potter and the Chamber of Secrets】；要是同學喜歡魔法故事而又覺得【Harry Potter and the Chamber of Secrets】的英文較深，可以看看【The Giraffe and the Pelly and me】。至於低年級的同學，【Bubbles has a Toothache】、【Big Pumpkin】、【Gumdrop Makes a Start】和【Little Blue and Little Yellow】這幾本英文故事書是不容錯過的。這幾本故事書文字較淺易，內容也十分有趣，是很適合你們的。

忘記提提大家，在閱讀時，可不要忘記欣賞書中的插圖，這些插圖不但繪畫精美，更有助我們對內容的理解呢。

最後，謹代表全體教職員祝大家「新春進步，身體健康」！

Recommend by Miss Cary Lai

This book is about two colors, Little Yellow and Little Blue, who are best friends. One day Little Blue’s mother went to the store and told Little Blue to stay home. But Little Blue went to look for his best friend, Little Yellow. They were so joyful that they hugged each other and became green at last. They played hide-and-seek together. When they went home, their parents didn’t know whom they were. Mother Blue and Father Blue said, “You’re not our Little Blue, you’re Little Green.” Mother Yellow and Father Yellow said, “You’re not our Little Yellow, you’re Little Green.” Both Little Blue and Little Yellow was rejected. They cried with blue and yellow tears, and then their parents believed them. Then they "pull themselves together and go home" as separate colours again.

This is the first book Mr. Lionni wrote for his own grandchildren. Mr. Lionni said he wanted to entertain his grandchildren on the train, so he told them a story about two colours with pieces of blue, yellow and green paper. I recommend this book because it is lovely, nice, simple and creative. Mr. Lionni teaches you about friendship. Also, many books he wrote were illustrated with different types of art materials. If you’re an art lover, you’ll love his books. "Matthew's dream " and "An extraordinary egg" are another good choices for you!
**Bubbles Has A Toothache**

It was a story about a little monkey. Its name was Bubbles. It liked sweets very much. Its mother told him not to eat too many sweets, otherwise it would get a toothache! Its mother put the sweets in the cupboard. Bubbles did not listen to its mother. It ate a lot of sweets again. Bubbles had a bad tooth and its mother took it to the dentist. Bubbles would not eat the sweets again. The story was very interesting. The book presents an exciting way for parents to discuss good behaviour with their children. Children will have a good time reading the story and learning the essence of good behaviour.

**Big Pumpkin**

This is a funny, charming Halloween story but introduces some non-scary fun-filled monsters of Halloween. This story is about a witch who has grown the biggest pumpkin in the world. She wants to make herself a pumpkin pie for Halloween. But the pumpkin is so big that she can't get it off the vine. It's so big that the ghost can't move it, either. Neither can the vampire, nor the mummy. But a clever little bat has an idea which helps the witch to solve the problem. How can the tiny bat succeed? Do you want to know why? And do you want to know more about the story?

**The Elves and the Shoemaker**

This story is about a shoemaker. Once upon a time there was a poor shoemaker. He was very hardworking. One day, he found out that someone helped him to make shoes every night. Then he became rich. The shoemaker and his wife decided to find out who helped them. They hid behind the counter and they saw two elves making shoes for them. They had an idea. The shoemaker and his wife made two pairs of tiny shoes and socks as their Christmas presents. The story is very interesting and the pictures are colourful. We can learn from the elves to always help others. The language style in this story is very simple so it is suitable for all of you.

**The Giraffe and the Pelly and me**

The book is about a boy, Billy who was wandering around the streets one day and found an old place called The Grubber. Magical things happened as he went there day after day to find out what exactly the store was and soon, Billy found himself caught between a monkey, a giraffe and a pelican. The book is easy for young children. In the story, the writer, Ronald Dahl, creates an illusionary world that not many of us come face-to-face with in our daily lives. The story is so funny and educational that you would all enjoy.
I like this book because it is really amazing, attractive and weird. I admire the author, J.K. Rowling. She is a genius. She has created many wonderful characters in her novels. The most impressive one is Harry Potter of course. She has brought Harry Potter to life through imaginative writing.

Harry Potter was a wizard. He had an inborn talent for wizardry. When I was a child, I wished I could have been a magician too. So I like reading stories about magic. In this story, the monster from the secret chamber at Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry attacked and petrified several students. Everybody was horrified. At last Harry Potter and his friend, Ron found the entry of the secret chamber. Harry met Voldemort there and defeated him.
I like this book because it is really amazing, attractive and weird. I admire the author, J.K. Rowling. She is a genius. She has created many wonderful characters in her novels. The most impressive one is Harry Potter of course. She has brought Harry Potter to life through imaginative writing.

Harry Potter was a wizard. He had an inborn talent for wizardry. When I was a child, I wished I could have been a magician too. So I like reading stories about magic. In this story, the monster from the secret chamber at Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry attacked and petrified several students. Everybody was horrified. At last Harry Potter and his friend, Ron found the entry of the secret chamber. Harry met Voldemort there and defeated him.
Recommended by Miss Tse Mei Yuk

It was a story about a little monkey. Its name was Bubbles. It liked sweets very much. Its mother told him not to eat too many sweets, otherwise it would get a toothache! Its mother put the sweets in the cupboard. Bubbles did not listen to its mother. It ate a lot of sweets again. Bubbles had a bad tooth and its mother took it to the dentist. Bubbles would not eat the sweets again. The story was very interesting. The book presents an exciting way for parents to discuss good behaviour with their children. Children will have a good time reading the story and learning the essence of good behaviour.

Title : Big Pumpkin
Author : Erica Silverman
Illustrator : S.D Schindler
Publisher : Amazon.com

Recommended by Miss Tse Chee Man

This is a funny, charming Halloween story but introduces some non-scary fun-filled monsters of Halloween.

This story is about a witch who has grown the biggest pumpkin in the world. She wants to make herself a pumpkin pie for Halloween. But the pumpkin is so big that she can’t get it off the vine. It’s so big that the ghost can’t move it, either. Neither can the vampire, nor the mummy. But a clever little bat has an idea which helps the witch to solve the problem.

How can the tiny bat succeed? Do you want to know why? And do you want to know more about the story?

Title : The Elves and the Shoemaker
Author : Peter Stevenson
Publisher : Ladybird

Recommended by Miss Ho Yuen Man

This story is about a shoemaker. Once upon a time there was a poor shoemaker. He was very hardworking. One day, he found out that someone helped him to make shoes every night. Then he became rich. The shoemaker and his wife decided to find out who helped them. They hid behind the counter and they saw two elves making shoes for them. They had an idea. The shoemaker and his wife made two pairs of tiny shoes and socks as a Christmas presents.

The story is very interesting and the pictures are colourful. We can learn from the elves to always help others. The language style in this story is very simple so it is suitable for all of you.

Title : The Giraffe and the Pelly and me
Author : Ronald Dahl
Publisher : Puffin Books

Recommended by Miss Ho Yun Shu et

The book is about a boy, Billy who was wandering around the streets one day and found an old place called The Grubber. Magical things happened as he went there day after day to find out what exactly the store was and soon, Billy found himself caught between a monkey, a giraffe and a pelican.

The book is easy for young children. In the story, the writer, Ronald Dahl, creates an illusionary world that not many of us come face-to-face with in our daily lives. The story is so funny and educational that you would all enjoy.

Page 5
編者的話

考試剛完結，大家可以暫時鬆一口氣了。在即將來臨的農曆年假，大家安排了甚麼活動呢？今期的『悅讀』，老師想跟大家分享他們閱讀英文故事書樂趣。希望大家可以利用這個假期借閱英文故事書。

今期推介的英文故事書都是充滿童真和富想像力的。除了大家耳熟能詳的【The Elves and the Shoemaker】外，還有近年甚受歡迎的【Harry Potter and the Chamber of Secrets】，要是同學喜歡魔法故事而又覺得【Harry Potter and the Chamber of Secrets】的英文較深，可以看看【The Giraffe and the Pelly and me】。至於低年級的同學，【Bubbles has a Toothache】、【Big Pumpkin】、【Gumdrop Makes a Start】和【Little Blue and Little Yellow】這幾本英文故事書是不容錯過的。這幾本故事書文字較淺易，內容也十分有趣，是很適合你們的。

忘記提提大家，在閱讀時不要忘記欣賞書中的插圖，這些插圖不但繪畫精美，更有助我們對內容的理解呢！

最後，謹代表全體教職員祝大家「新春進步、身體健康」！

---

**Recommend by Miss Cary Lai**

This book is about two colors, Little Yellow and Little Blue, who are best friends. One day Little Blue’s mother went to the store and told Little Blue to stay home. But Little Blue went to look for his best friend, Little Yellow. They were so joyful that they hugged each other and became green at last. They played hide-and-seek together. When they went home, their parents didn’t know whom they were. Mother Blue and Father Blue said, "You’re not our Little Blue, you’re Little Green." Mother Yellow and Father Yellow said, "You’re not our Little Yellow, you’re Little Green." Both Little Blue and Little Yellow was rejected. They cried with blue and yellow tears, and then their parents believed them. Then they "pull themselves together and go home" as separate colours again.

This is the first book Mr. Lionni wrote for his own grandchildren. Mr. Lionni said he wanted to entertain his grandchildren on the train, so he told them a story about two colours with pieces of blue, yellow and green paper. I recommend this book because it is lovely, nice, simple and creative. Mr. Lionni teaches you about friendship. Also, many books he wrote were illustrated with different types of art materials. If you’re an art lover, you’ll love his books. "Matthew’s dream" and "An extraordinary egg" are another good choices for you!
悅讀

無論是家長或同學都希望大家能趁這個假期多看書，寫下感想，然後投稿“悅讀”，跟老師和同學們分享你閱讀的心得。

讀者迴響

對於今期老師推介的英文故事書或是對“Stories”這個主題有任何感想，也歡迎作出迴響。

投稿“悅讀”及“讀者迴響”，可向中央圖書館主任羅潔卿老師索取表格。並於2月9日前交回羅潔卿老師。

如有任何疑問，歡迎與課程統籌組李明珠主任聯絡。

聖公會李兆強小學